

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΤΗι 21 ΜΑΐΟΥ 1979 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ | ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 113

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΝΟΜΟΙ

(1)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 916

Περὶ διαλύσεως τῆς Διεθνοῦς Οἰκονομικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ τηρήσεως πρωτοτύπων συμβάσεών τινων δανείων.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφισάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀπεφασίσαμεν:

Ἄρθρον 1.

1. Κυροῦνται καὶ ἔχουν ἰσχὺν νόμων αἱ ἐπιστολαὶ αἱ ἀνταλλαγεῖσαι μεταξὺ τῶν Κυβερνήσεων τῆς Ἑλλάδος, ἀφ' ἑνός, τῆς Μ. Βρεταννίας (18 Μαΐου 1978) καὶ Γαλλίας (19 Μαΐου 1978) ἀφ' ἑτέρου περὶ ἀποχωρήσεως τῶν ξένων τούτων Κυβερνήσεων ἐκ τῆς Διεθνοῦς Οἰκονομικῆς Ἐπιτροπῆς τῆς προβλεπομένης ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ Νόμου ΒΦΙΘ/1898 «περὶ διεθνοῦς ἐλέγχου», ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ Νόμου 2683/1921 «περὶ τροποποιήσεως διατάξεών τινων τοῦ Νόμου ΒΦΙΘ/1898 «περὶ διεθνοῦς ἐλέγχου».

2. Τὰ κείμενα τῶν ἄνω ἐπιστολῶν εἰς τὸ πρωτότυπον εἰς τὴν Ἀγγλικὴν καὶ τὴν Γαλλικὴν γλῶσσαν καὶ εἰς μετάφρασιν εἰς τὴν Ἑλληνικὴν ἔχουν ὡς ἀκολούθως:

Foreign and Commonwealth Office
London SWIA 2AH

Your Excellency

I have the honour to refer to discussions which have recently taken place between representatives of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and of the Government of the Republic of Greece concerning the participation of the United Kingdom in the International Finance Commission in Greece.

2. Pursuant to those discussions, I have the honour to propose the following:

(a) The Government of the United Kingdom shall renounce the benefit of those provisions introduced in its favour by the Greek Law of Control of 26 February/10 March, 1898, which was enacted in pursuance of the Preliminaries of Peace signed at Constantinople on 6/18 September 1897 after having been approved by the United Kingdom in draft, as subsequently modified by the Greek Law of 10 August 1921.

(b) The Government of the United Kingdom shall accordingly withdraw from the International Finance Commission and shall relinquish all its rights and responsibilities relating thereto.

(c) The Government of the Greek Republic shall assume responsibility for all claims, whatever their source, relating directly or indirectly to British participation in the International Finance Commission or to obligations concerning British participation.

3. If the foregoing proposals are acceptable to the Government of the Republic of Greece, I have the honour to propose that the present Note together with Your Excellency's reply in that sense shall constitute an Agreement between the two Governments, which shall enter into force on the date of your reply.

I have the honour to convey to
Your Excellency the assurance
of my highest consideration

For the Secretary of State
Timothy Daunt
18 May 1978

Embassy of Greece
1a, Holland Park,
London, W.II

18 May, 1978

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's Note of today which reads as follows:
Your Excellency
I have the honour to refer to discussions which have recently taken place between representatives of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and of the Government of the Republic of Greece concerning the participation of the United Kingdom in the International Finance Commission in Greece.

2. Pursuant to those discussions, I have the honour to propose the following:

(a) The Government of the United Kingdom shall renounce the benefit of those provisions introduced in its favour by the Greek Law of Control of 26 February/10 March, 1898, which was enacted in pursuance of the Preliminaries of Peace signed at Constantinople on 6/18 September 1897 after having been approved by the United Kingdom in draft as subsequently modified by the Greek Law of 10 August 1921.

(b) The Government of the United Kingdom shall accordingly withdraw from the International Finance Commission and shall relinquish all its rights and responsibilities relating thereto.

(c) The Government of the Greek Republic shall assume responsibility for all claims, whatever their source, relating directly or indirectly to British participation in the International Finance Commission or to obligations concerning British participation.

3. If the foregoing proposals are acceptable to the Government of the Republic of Greece, I have the honour to propose that the present Note together with Your Excellency's reply in that sense shall constitute an Agreement between the two Governments, which shall enter into force on the date of your reply.

I have the honour to convey to Your Excellency «the assurance of my highest consideration».

In reply I have the honour to inform you that the foregoing is acceptable to the Government of the Republic of Greece and that your Note and this reply shall constitute an Agreement between our two Governments which shall enter into force on to day's date.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

Stavros G. Roussos
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary

LE MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES

PARIS, le 19 mai 1978

Monsieur l'Ambassadeur

1. A la suite des discussions qui ont eu lieu entre nos deux gouvernements au sujet de la participation de la France à la Commission Financière internationale pour la Grèce, j'ai l'honneur de vous faire connaître ce qui suit :

2. a) Le gouvernement français déclare renoncer aux dispositions introduites en sa faveur par la loi grecque du 26 février/10 mars 1898 et par la loi du 10 août 1921, prises en application des Préliminaires de paix signés à Constantinople le 6/18 septembre 1897, dont il avait approuvé le projet.

b) Le gouvernement français se retire en conséquence de la Commission Financière internationale et abandonne tous ses droits et responsabilités y afférents.

c) Le gouvernement de la République hellénique fait son affaire de toute réclamation —quel qu'en soit l'auteur— qui serait relative, directement ou indirectement, à la participation française à la Commission Financière internationale et aux obligations y afférentes.

3. Si ces propositions rencontrent l'agrément de votre gouvernement, j'ai l'honneur de vous proposer que la présente lettre et la réponse que Votre Excellence ferait au nom du gouvernement de la République hellénique constituent un accord entre nos gouvernements qui entrerait en vigueur à la date de cette réponse.

Je vous prie d'agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances de ma haute considération.

Isabelle Renouard

Son Excellence
Monsieur PAPAIOANNOU
Ambassadeur de Grèce
à Paris

AMBASSADE DE GRECE

Paris, le 19 Mai 1978

Madame le Conseiller,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre en date de ce jour, qui est concue comme suit :

«1. A la suite des discussions qui ont eu lieu entre nos deux gouvernements au sujet de la participation de la France à la Commission Financière internationale pour la Grèce, j'ai l'honneur de vous faire connaître ce qui suit :

2. a) Le gouvernement français déclare renoncer aux dispositions introduites en sa faveur par la loi grecque du 26 février / 10 mars 1898 et par la loi du 10 août 1921, prises en application des Préliminaires de paix signés à Constantinople le 6/18 septembre 1897, dont il avait approuvé le projet.

b) Le gouvernement français se retire en conséquence de la Commission Financière internationale et abandonne tous ses droits et responsabilités y afférents.

c) Le gouvernement de la République hellénique fait son affaire de toute réclamation - quel qu'en soit l'auteur-qui serait relative, directement ou indirectement, à la participation française à la Commission Financière internationale et aux obligations y afférentes

3. Si ces propositions rencontrent l'agrément de votre gouvernement, j'ai l'honneur de vous proposer que la présente lettre et la réponse que Votre Excellence ferait au nom du gouvernement de la République hellénique constituent un accord entre nos gouvernements qui entrerait en vigueur à la date de cette réponse».

Etant donné que vos propositions rencontrent l'agrément du gouvernement hellénique, votre lettre ainsi que cette réponse constituent un accord entre les deux gouvernements qui entrerait en vigueur des aujourd hui.

Veuillez agréer, Madame le Conseiller, les assurances de ma haute considération.

Dimitri Papaioannou
Ambassadeur

Madame Isabelle Renouard
Déléguée dans les fonctions
de sous-Directeur d'Europe Méridionale
Quai d'Orsay

Paris

Ὑπουργεῖον Ἐξωτερικῶν καὶ Κοινοπολιτείας

Λονδῖνον

Ἐξοχώτατε,

Ἔχω τὴν τιμὴν ν' ἀναφερθῶ εἰς τὰς συζητήσεις αἱ ὁποῖαι ἔλαβον χώραν προσφάτως μεταξὺ ἐκπροσώπων τῆς Κυβερνήσεως τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου τῆς Μεγάλης Βρεταννίας καὶ Βορείου Ἰρλανδίας καὶ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας ἀναφορικῶς πρὸς τὴν συμμετοχὴν τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου εἰς τὴν ἐν Ἑλλάδι Διεθνῆ Οἰκονομικὴν Ἐπιτροπήν.

2. Συμφώνως πρὸς τὰς συζητήσεις ταύτας, ἔχω τὴν τιμὴν νὰ προτείνω τὰ ἀκόλουθα :

(α) Ἡ Κυβέρνησις τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου θὰ παραιτηθῇ τοῦ πλεονεκτήματος τῶν διατάξεων τῶν θεσπισθεισῶν ὑπὲρ αὐτῆς ὑπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ Νόμου περὶ Ἐλέγχου τῆς 26 Φεβρουαρίου/10 Μαρτίου 1898, ὁ ὁποῖος ἐψηφίσθη συμφώνως πρὸς τὴν προκαταρκτικὴν πρᾶξιν περὶ εἰρήνης τὴν

ὑπογραφεῖσαν ἐν Κωνσταντινουπόλει τὴν 6/18 Σεπτεμβρίου 1897 μετὰ τὴν ἐν σχεδίῳ ὑπογραφήν της ὑπὸ τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου, ὡς ἐτροποποιήθη ἐν συνεχείᾳ ὑπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ Νόμου τῆς 10 Αὐγούστου 1921.

(β) Ἡ Κυβέρνησις τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου θ' ἀποχωρήσῃ ὅθεν ἀπὸ τὴν Διεθνῆ Οἰκονομικὴν Ἐπιτροπὴν καὶ θὰ παραιτηθῇ ὅλων τῶν δικαιωμάτων καὶ ὑποχρεώσεών της ἀναφορικῶς πρὸς ταύτην.

(γ) Ἡ Κυβέρνησις τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας θ' ἀναλάβῃ τὴν εὐθύνην ὅλων τῶν ἀξιώσεων, οἱασδήποτε προελεύσεως, τῶν ἀναφερομένων ἀμέσως ἢ ἐμμέσως εἰς τὴν Βρεταννικὴν συμμετοχὴν εἰς τὴν Διεθνῆ Οἰκονομικὴν Ἐπιτροπὴν ἢ εἰς ὑποχρεώσεις ἀφορώσας εἰς τὴν Βρεταννικὴν συμμετοχήν.

3. Ἐὰν αἱ ἀνωτέρω προτάσεις εἶναι ἀποδεκταὶ ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας, ἔχω τὴν τιμὴν νὰ προτείνω ὅπως ἡ παροῦσα ἐπιστολὴ ὁμοῦ μετὰ τῆς σχετικῆς ἀπαντήσεως τῆς Ἐξοχότητός σας ἀποτελέσουν συμφωνίαν μεταξὺ τῶν δύο Κυβερνήσεων, ἡ ὁποία θὰ τεθῇ εἰς ἰσχὺν κατὰ τὴν χρονολογίαν τῆς ἀπαντήσεώς σας.

Ἔχω τὴν τιμὴν νὰ ἐκφράσω εἰς τὴν Ἐξοχότητά σας τὴν διαβεβαίωσιν τῆς βαθυτάτης ἐκτιμήσεώς μου.

Ἐντολῇ Ὑπουργοῦ
TIMOTHY DAUNT
18 Μαΐου 1978

Ἑλληνικὴ Πρεσβεία
1α HOLLAND PARK
LONDON, W. 11

18 Μαΐου 1978

Ἐξοχώτατε,

Ἔχω τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσω λῆψιν τῆς ὑπὸ σημερινὴν χρονολογίαν ἐπιστολῆς τῆς Ἐξοχότητός σας, ἡ ὁποία ἔχει ὡς ἀκολούθως :

«Ἐξοχώτατε,

Ἔχω τὴν τιμὴν ν' ἀναφερθῶ εἰς τὰς συζητήσεις αἱ ὁποῖαι ἔλαβον χώραν προσφάτως μεταξὺ ἐκπροσώπων τῆς Κυβερνήσεως τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου τῆς Μεγάλης Βρεταννίας καὶ Βορείου Ἰρλανδίας καὶ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας ἀναφορικῶς πρὸς τὴν συμμετοχὴν τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου εἰς τὴν ἐν Ἑλλάδι Διεθνῆ Οἰκονομικὴν Ἐπιτροπήν.

2. Συμφώνως πρὸς τὰς συζητήσεις ταύτας, ἔχω τὴν τιμὴν νὰ προτείνω τὰ ἀκόλουθα :

(α) Ἡ Κυβέρνησις τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου θὰ παραιτηθῇ τοῦ πλεονεκτήματος τῶν διατάξεων τῶν θεσπισθεισῶν ὑπὲρ αὐτῆς ὑπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ Νόμου περὶ Ἐλέγχου τῆς 26 Φεβρουαρίου/10 Μαρτίου 1898, ὁ ὁποῖος ἐψηφίσθη συμφώνως πρὸς τὴν προκαταρκτικὴν πρᾶξιν περὶ εἰρήνης τὴν ὑπογραφεῖσαν ἐν Κωνσταντινουπόλει τὴν 6/18 Σεπτεμβρίου 1897 μετὰ τὴν ἐν σχεδίῳ ὑπογραφήν της ὑπὸ τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου, ὡς ἐτροποποιήθη ἐν συνεχείᾳ ὑπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ Νόμου τῆς 10 Αὐγούστου 1921.

(β) Ἡ Κυβέρνησις τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου θ' ἀποχωρήσῃ ὅθεν ἀπὸ τὴν Διεθνῆ Οἰκονομικὴν Ἐπιτροπὴν καὶ θὰ παραιτηθῇ ὅλων τῶν δικαιωμάτων καὶ ὑποχρεώσεών της ἀναφορικῶς πρὸς ταύτην.

(γ) Ἡ Κυβέρνησις τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας θ' ἀναλάβῃ τὴν εὐθύνην ὅλων τῶν ἀξιώσεων, οἱασδήποτε προελεύσεως, τῶν ἀναφερομένων ἀμέσως ἢ ἐμμέσως εἰς τὴν Βρεταννικὴν συμμετοχὴν εἰς τὴν Διεθνῆ Οἰκονομικὴν Ἐπιτροπὴν ἢ εἰς ὑποχρεώσεις ἀφορώσας εἰς τὴν Βρεταννικὴν συμμετοχήν.

3. Ἐὰν αἱ ἀνωτέρω προτάσεις εἶναι ἀποδεκταὶ ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας, ἔχω τὴν τιμὴν νὰ προτείνω ὅπως ἡ παροῦσα ἐπιστολὴ ὁμοῦ μετὰ τῆς σχετικῆς ἀπαντήσεως τῆς Ἐξοχότητός σας ἀποτελέσουν συμφωνίαν μεταξὺ τῶν δύο Κυβερνήσεων, ἡ ὁποία θὰ τεθῇ εἰς ἰσχὺν κατὰ τὴν χρονολογίαν τῆς ἀπαντήσεώς σας.

Ἔχω τὴν τιμὴν νὰ ἐκφράσω εἰς τὴν Ἐξοχότητά σας τὴν διαβεβαίωσιν τῆς βαθυτάτης ἐκτιμήσεώς μου».

Εἰς ἀπάντησιν ἔχω τὴν τιμὴν νὰ σᾶς πληροφορήσω, ὅτι τὰ ἀνωτέρω εἶναι ἀποδεκτὰ παρὰ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ ὅτι ἡ ἐπιστολή σας καὶ ἡ παροῦσα ἀπάντησις ἀποτελοῦν συμφωνίαν μεταξὺ τῶν δύο Κυβερνήσεών μας, ἡ ὁποία τίθεται εἰς ἰσχὺν σήμερον.

Δράττομαι τῆς εὐκαιρίας διὰ νὰ ἐπαναλάβω εἰς τὴν Ἐξοχότητά σας τὴν διαβεβαίωσιν τῆς βαθυτάτης ἐκτιμήσεώς μου.

Σταῦρος Γ. Ροῦσος

Ὑπουργὸς Ἐξωτερικῶν

Παρίσιοι, 19 Μαΐου 1978

Κύριε Πρέσβυ,

1. Ἐν συνεχείᾳ τῶν συζητήσεων αἱ ὁποῖαι ἔλαβον χώραν μεταξὺ τῶν δύο Κυβερνήσεών μας ἐπὶ τοῦ θέματος τῆς συμμετοχῆς τῆς Γαλλίας εἰς τὴν ἐν Ἑλλάδι Διεθνῆ Οἰκονομικὴν Ἐπιτροπήν, ἔχω τὴν τιμὴν νὰ σᾶς γνωρίσω τὰ ἀκόλουθα :

2. α) Ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις δηλοῖ ὅτι παραιτεῖται τῶν διατάξεων τῶν θεσπισθεισῶν ὑπὲρ αὐτῆς ὑπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ Νόμου τῆς 26 Φεβρουαρίου/10 Μαρτίου 1898 καὶ τοῦ Νόμου τῆς 10 Αὐγούστου 1921, οἱ ὁποῖοι ἐψηφίσθησαν εἰς ἐκτέλεσιν τῆς ὑπογραφείσης ἐν Κωνσταντινουπόλει τὴν 6/18 Σεπτεμβρίου 1897 προκαταρκτικῆς πράξεως περὶ εἰρήνης, τὸ σχέδιον τῆς ὁποίας εἶχεν ἐγκριθῆ παρ' αὐτῆς.

β) Ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις ἀποχωρεῖ ὅθεν τῆς Διεθνοῦς Οἰκονομικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ παραιτεῖται ὅλων τῶν δικαιωμάτων καὶ ὑποχρεώσεών της ἀναφορικῶς πρὸς ταύτην.

γ) Ἡ Κυβέρνησις τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας ἀναλαμβάνει τὴν εὐθύνην πάσης ἀξιώσεως, οἱασδήποτε προελεύσεως, ἀναφερομένης ἀμέσως ἢ ἐμμέσως εἰς τὴν Γαλλικὴν συμμετοχὴν εἰς τὴν Διεθνῆ Οἰκονομικὴν Ἐπιτροπὴν καὶ εἰς τὰς ὑποχρεώσεις τὰς ἀφορώσας εἰς τὴν τοιαύτην συμμετοχήν.

3. Ἐὰν αἱ προτάσεις αὗται εἶναι ἀποδεκταὶ ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεώς σας, ἔχω τὴν τιμὴν νὰ σᾶς προτείνω, ὅπως ἡ παροῦσα ἐπιστολὴ καὶ ἡ ἐξ ὀνόματος τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας ἀπάντησις τῆς Ἐξοχότητός σας ἀποτελέσουν συμφωνίαν μεταξὺ τῶν Κυβερνήσεών μας, ἡ ὁποία θὰ τεθῇ εἰς ἰσχὺν κατὰ τὴν χρονολογίαν τῆς τοιαύτης ἀπαντήσεως.

Σᾶς παρακαλῶ νὰ δεχθῆτε, κύριε Πρέσβυ, τὴν διαβεβαίωσιν τῆς βαθείας ἐκτιμήσεώς μου.

ISABELLE RENOUARD

Αὐτοῦ Ἐξοχότητα
Κύριον Παπαϊωάννου
Πρέσβυν τῆς Ἑλλάδος
ἐν Παρισίοις

Ἑλληνικὴ Πρεσβεία

Παρίσιοι, 19 Μαΐου 1978

Κυρία Σύμβουλε,

Ἔχω τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσω λῆψιν τῆς ὑπὸ σημερινὴν χρονολογίαν ἐπιστολῆς σας, ἡ ὁποία ἔχει ὡς ἀκολούθως :

1. «Ἐν συνεχείᾳ τῶν συζητήσεων αἱ ὁποῖαι ἔλαβον χώραν μεταξὺ τῶν δύο Κυβερνήσεών μας ἐπὶ τοῦ θέματος τῆς συμμετοχῆς τῆς Γαλλίας εἰς τὴν ἐν Ἑλλάδι Διεθνῆ Οἰκονομικὴν Ἐπιτροπήν, ἔχω τὴν τιμὴν νὰ σᾶς γνωρίσω τὰ ἀκόλουθα :

2. α) Ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις δηλοῖ ὅτι παραιτεῖται τῶν διατάξεων τῶν θεσπισθεισῶν ὑπὲρ αὐτῆς ὑπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ Νόμου τῆς 26 Φεβρουαρίου/10 Μαρτίου 1898 καὶ τοῦ Νόμου τῆς 10 Αὐγούστου 1921, οἱ ὁποῖοι ἐψηφίσθησαν εἰς ἐκτέλεσιν τῆς ὑπογραφείσης ἐν Κωνσταντινουπόλει τὴν 6/18 Σεπτεμβρίου 1897 προκαταρκτικῆς πράξεως περὶ εἰρήνης, τὸ σχέδιον τῆς ὁποίας εἶχεν ἐγκριθῆ παρ' αὐτῆς.

β) Ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις ἀποχωρεῖ ὅθεν τῆς Διεθνοῦς Οἰκονομικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ παραιτεῖται ὅλων τῶν δικαιωμάτων καὶ ὑποχρεώσεών της ἀναφορικῶς πρὸς ταύτην.

γ) Ἡ Κυβέρνησις τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας ἀναλαμβάνει τὴν εὐθύνην πάσης ἀξιώσεως, οἱασδήποτε προελεύσεως, ἀναφερομένης ἀμέσως ἢ ἐμμέσως εἰς τὴν Γαλλικὴν συμμετοχὴν εἰς τὴν Διεθνῆ Οἰκονομικὴν Ἐπιτροπὴν καὶ εἰς τὰς ὑποχρεώσεις τὰς ἀφορώσας εἰς τὴν τοιαύτην συμμετοχήν.

3. Ἐὰν αἱ προτάσεις αὗται εἶναι ἀποδεκταὶ ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεώς σας, ἔχω τὴν τιμὴν νὰ σᾶς προτείνω, ὅπως ἡ παροῦσα ἐπιστολὴ καὶ ἡ ἐξ ὀνόματος τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας ἀπάντησις τῆς Ἐξοχότητός σας ἀποτελέσουν συμφωνίαν μεταξὺ τῶν Κυβερνήσεών μας, ἡ ὁποία θὰ τεθῇ εἰς ἰσχὺν κατὰ τὴν χρονολογίαν τῆς τοιαύτης ἀπαντήσεως».

Δοθέντος ὅτι αἱ προτάσεις σας εἶναι ἀποδεκταὶ ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, ἡ ἐπιστολή σας καὶ ἡ παροῦσα ἀπάντησις ἀποτελοῦν συμφωνίαν μεταξὺ τῶν δύο Κυβερνήσεων, ἡ ὁποία τίθεται εἰς ἰσχὺν ἀπὸ σήμερον.

Παρακαλῶ νὰ δεχθῆτε, κυρία Σύμβουλε, τὴν διαβεβαίωσιν τῆς βαθείας ἐκτιμήσεώς μου.

Δημήτριος Παπαϊωάννου

Πρέσβυς

Κυρίαν ISABELLE RENOUARD
Ἐκπρόσωπον τῆς Ὑποδιευθύνσεως
ὑποθέσεων Νοτίου Εὐρώπης
Ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν

Ἄρθρον 2.

Διὰ τῆς ἀποχωρήσεως καὶ τῶν Κυβερνήσεων τῆς Μ. Βρεταννίας καὶ Γαλλίας ἐν συνεχείᾳ τῆς μετὰ τὸν δεύτερον παγκόσμιον πόλεμον ἀποχωρήσεως τῆς Ἰταλίας, ἡ Διεθνὴς Οἰκονομικὴ Ἐπιτροπὴ θεωρεῖται διαλυθεῖσα ἀπὸ τῆς 19ης Μαΐου 1978, ὑπεισέρχεται δὲ εἰς τὰ δικαιώματα καὶ τὰς ὑποχρεώσεις αὐτῆς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον.

Ἄρθρον 3.

1. Οἱ ὑπάλληλοι τῆς Διεθνοῦς Οἰκονομικῆς Ἐπιτροπῆς διορίζονται εἰς ὑφισταμένας κενὰς ὀργανικὰς θέσεις τοῦ Δημοσιονομικοῦ Κλάδου τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου τοῦ Κράτους ἐφ' ὅσον κέκτηνται τὰ ὑπὸ τῶν διατάξεων τοῦ Κώδικος καταστάσεως τῶν δημοσίων διοικητικῶν ὑπαλλήλων προβλεπόμενα τυπικὰ προσόντα ἐξαιρέσει τοῦ ἀνωτάτου ὁρίου ἡλικίας τοῦ προβλεπομένου διὰ διορισμὸν εἰς Δημοσίαν θέσιν.

Ἐὰν δὲν ὑπάρχουν κεναὶ θέσεις, οὗτοι καταλαμβάνουν ἀντιστοίχους προσωρινὰς ὀργανικὰς θέσεις, συνιστωμένας διὰ τοῦ παρόντος, αἵτινες καταργοῦνται ἅμα τῇ περαιτέρω προαγωγῇ ἢ τῇ ὁπωσδήποτε ἀποχωρήσει αὐτῶν ἐκ τῆς ὑπηρεσίας.

2. Ὁ κατὰ τὴν παράγραφον 1 διορισμὸς ἐνεργεῖται ἐπὶ τῇ αἰτήσει τῶν ἐνδιαφερομένων, ὑποβαλλομένῃ εἰς τὸ Γενικὸν Λογιστήριον τοῦ Κράτους ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως ἰσχύος τοῦ παρόντος, μετὰ γνώμην τοῦ ἁρμοδίου Ὑπηρεσιακοῦ Συμβουλίου.

3. Οἱ διοριζόμενοι ἐντάσσονται εἰς ἀντίστοιχον βαθμὸν πρὸς τὴν εἰς τὴν Διεθνῆ Οἰκονομικὴν Ἐπιτροπὴν διαβάθμισίν των τοῦ οἰκείου κλάδου τοῦ ὁποίου κέκτηνται τὰ ὑπὸ τοῦ Π.Δ. 636/1977 «περὶ διαρθρώσεως τοῦ Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν καὶ Ὀργανισμοῦ τῶν Ὑπηρεσιῶν αὐτοῦ» προβλεπόμενα τυπικὰ προσόντα.

4. Ἡ σειρὰ ἀρχαιότητος τῶν ἐντασσομένων ὑπαλλήλων καθορίζεται δι' ἀποφάσεως τοῦ Ὑπηρεσιακοῦ Συμβουλίου ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ συνολικοῦ χρόνου ὑπηρεσίας ἐν τῷ κατεχομένῳ βαθμῷ. Ὡς ἐν τῷ βαθμῷ χρόνος τῶν ἐντασσομένων ὑπαλλήλων θεωρεῖται ὁ χρόνος τῆς ἐν τῇ Διεθνῇ Οἰκονομικῇ Ἐπιτροπῇ διαβαθμίσεώς των.

5. Οἱ κατὰ τὴν παράγραφον 1 ὑπάλληλοι λαμβάνουν μέχρι τοῦ διορισμοῦ των τὰς ἀποδοχὰς τὰς ὁποίας ἐλάμβανον πρὸ τῆς διαλύσεως τῆς Διεθνοῦς Οἰκονομικῆς Ἐπιτροπῆς.

6. Ὁ χρόνος ὑπηρεσίας εἰς τὴν διαλυθεῖσαν Διεθνῆ Οἰκονομικὴν Ἐπιτροπὴν τῶν κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος διοριζομένων ὑπαλλήλων λογίζεται διὰ πᾶσαν συνέπειαν ὡς χρόνος πραγματικῆς δημοσίας ὑπηρεσίας.

7. Οἱ κατὰ τὴν παράγραφον 1 διοριζόμενοι ὑπάλληλοι διέπονται, ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως ἰσχύος τοῦ παρόντος, ὡς πρὸς τὴν ἐν γένει κατάστασιν καὶ θέσιν των, ὑπὸ τῶν διατάξεων τοῦ Κώδικος καταστάσεως τῶν δημοσίων διοικητικῶν ὑπαλλήλων, ἐξαιρέσει τῶν συμπληρωσάντων τριακονταπενταετῆ ὑπηρεσίαν εἰς τὴν διαλυθεῖσαν Διεθνῆ Οἰκονομικὴν Ἐπιτροπήν, οἵτινες ἀπολύονται αὐτοδικαίως συνταξιοδοτούμενοι συμφώνως πρὸς τὰς περὶ αὐτῶν ἰσχυούσας κατὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ παρόντος διατάξεις.

Ἄρθρον 4.

Τὰ πρωτότυπα συμβάσεων δανείων τοῦ Δημοσίου, τῶν ὁποίων ἡ ἐξυπηρέτησις ἐνεργεῖται εἰς βάρος πιστώσεων ἐγγραφομένων εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν, τηροῦνται παρὰ τῇ Διευθύνσει Δημοσίου Χρέους τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου τοῦ Κράτους, ἀνεξαρτήτως συμπράξεως τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν κατὰ τὴν συνομολόγησιν τῶν συμβάσεων τούτων.

Ἄρθρον 5.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος νόμου ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' Ἡμῶν σήμερον κυρωθείς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 16 Μαΐου 1979

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ — **ΚΩΝΣΤ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ**

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ — **ΑΘ. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ**

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 18 Μαΐου 1979

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(2)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 362

Περὶ κυρώσεως τακτικῶν ἐτησίων πινάκων ποὺ καταρτίστηκαν ἀπὸ τὸ Ἀνώτερο Συμβούλιο Χωροφυλακῆς.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἔχοντας ὑπόψη:

1. Τὰ ἄρθρα 12 καὶ 15 τοῦ Νόμου 400/1976 «περὶ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ Ὑπουργείων», καὶ

2. Τὰ ἄρθρα 16, 21, 22, 23, 24, 25 καὶ 26 τοῦ Νόμου 671/1977 «περὶ ἱεραρχίας, προαγωγῶν, ἀποστρατείας καὶ μεταθέσεων τῶν μονίμων Ἀξιωματικῶν τῶν Σωμάτων Χωροφυλακῆς, Ἀστυνομίας Πόλεων καὶ Πυροσβεστικοῦ», ὕστερα ἀπὸ πρόταση τοῦ Ὑπουργοῦ Δημοσίας Τάξεως, κυρώνουμε τοὺς κατωτέρω πίνακες, ποὺ καταρτίσθηκαν ἀπὸ τὸ Ἀνώτερο Συμβούλιο Χωροφυλακῆς, μὲ τὸ 7/1979 πρακτικό του:

α. Ταγματαρχῶν Χωροφυλακῆς, ἔτους 1979—1980, ποὺ κρίθηκαν «κατ' ἐκλογήν».

β. Ταγματαρχῶν Χωροφυλακῆς, ἔτους 1979—1980, ποὺ κρίθηκαν «κατ' ἀρχαιότητα».

γ. Ταγματαρχῶν Χωροφυλακῆς, ἔτους 1979—1980, ποὺ κρίθηκαν «παραμένοντες εἰς τὸν αὐτὸν βαθμόν».

δ. Ἐπιάτρων Χωροφυλακῆς, ἔτους 1979—1980, ποὺ κρίθηκαν ὡς προακτέοι «κατ' ἐκλογήν».

ε. Ταγματαρχῶν Μουσικῆς Χωροφυλακῆς, ἔτους 1979—1980, ποὺ κρίθηκαν «διατηρητέοι».

Στὸν ἴδιο Ὑπουργὸ τῆς Δημοσίας Τάξεως ἀναθέτουμε τὴ δημοσίευση καὶ ἐκτέλεση τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἀθῆναι, 19 Μαΐου 1979

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΕΩΣ

ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΜΠΑΛΚΟΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ